



## Conseil traditionnel et non-traditionnel (par White Bird )

Chaque tribu, ou chaque réserve, est dirigée par deux conseils, un conseil traditionnel, et un conseil non-traditionnel.

## Le Conseil tribal (non traditionnel)

Le Conseil tribal (non traditionnel) est constitué de représentants de tous les villages de la réserve.

Chaque village ou district envoie un délégué chargé d'élire à la tête de ce conseil un président, un vice-président, un secrétaire, etc.

Ainsi, ce conseil représente, à l'intérieur de la réserve comme à l'extérieur, toute la tribu. Il est chargé de traiter d'affaires courantes et politiques, d'une part avec les différents villages, et d'autre part avec l'État et le gouvernement fédéral. Occasionnellement, il peut servir d'intermédiaire entre les individus et ces instances gouvernementales ou le [B.I.A.](#)

C'est au sein de ce conseil que sont prises toutes les décisions concernant la vie générale de la réserve, ce qui en fait un conseil politique. Je veux dire par là qu'il est tenu de régler ces questions par voie administrative et officielle, à la manière des Blancs.

L'éducation, la santé, la gestion des terres relèvent de ses prérogatives, au même titre que les projets de développement économique, l'agriculture, le tourisme, le logement, la construction des routes, des hôpitaux, etc

Chaque année, le Conseil Tribal décide d'un certain nombre de priorités et négocie avec l'Etat, le Gouvernement ou des sociétés privées pour les mettre en œuvre mais il ne s'ingère dans la vie des individus que sur un plan général et indirect. En effet, les aides financières et alimentaires viennent d'ailleurs, du B.I.A. et du gouvernement fédéral.

## Le Conseil Traditionnel, ou Conseil des Anciens

Le Conseil Traditionnel, ou Conseil des Anciens, est lui d'un tout autre ordre. Il est formé de chefs traditionnels et de chefs-médecine qui ne correspondent pas nécessairement à des districts ou à des zones géographiques, mais sont reconnus du fait de leur appartenance à telle famille ou lignée.

Le conseil des Anciens est également subdivisé en hiérarchie, avec un chef, un chef en second, un chef en troisième, un chef de guerre, un chef pour la nourriture, un chef pour les meetings qui ont tous une responsabilité orale face à la tribu.

Selon la conception moderne, ils n'ont pas de pouvoir direct, pas d'argent à répartir, pas de moyens matériels, mais ils sont très écoutés et en général, on tient compte de leurs recommandations.

Ils interviennent évidemment pour tout ce qui a trait à la tradition, et aussi à un niveau personnel et individuel. Ils interviennent aussi pour régler des conflits, aider à prendre certaines décisions, orienter les gens.

Enfin en amont de ces deux conseils se trouve le B.I.A. dirigé par un fonctionnaire. Chaque Agence (\* voir note en bas de page) possède son propre Bureau of Indian Affairs, qui est une antenne de Washington et sert d'intermédiaire entre le Conseil Tribal et le gouvernement fédéral. C'est lui qui transmet les propositions du Conseil à Washington, distribue et répartit les aides et allocations entre les différents secteurs d'activité, appuie les requêtes et obtient les rallonges de crédit. En réalité, il décide de la politique de la réserve.

Autrefois, comme je l'ai déjà dit, chaque Indien adulte recevait en nom propre une parcelle de terre. Cette loi est aujourd'hui supprimée, et la terre appartient de manière indivisible à toute la tribu. Mais par exemple, si quelqu'un désire une parcelle pour commencer un élevage de bœufs ou de chevaux, il peut faire une demande auprès du Conseil Tribal en exposant son projet. En fonction des besoins de la personne et de divers autres paramètres, le Conseil peut accéder à sa requête.

Mais il faut alors que cela s'insère dans un budget, déterminé par le B.I.A.

Voilà. comment on remonte toujours jusqu'au B.I.A. Quoique vous entrepreniez sur une réserve, que ce soit à titre individuel ou collectif, vous aurez toujours, à un moment donné, affaire à lui. Ils sont nombreux à vouloir commencer un élevage, mais bien peu y parviennent parce que précisément la liste d'attente est longue. Sans en avoir l'air, ces démarches vous obligent aussi à fonctionner dans la manière de penser et d'agir des Blancs, car il vous faut présenter un projet en bonne et due forme, le faire accepter, puis signer un accord avec le Conseil Tribal avant de vous engager dans un système de prêt courant sur des années. Si la tribu vous avance pour débiter, disons, cinq ou six vaches et un taureau, il vous faudra les restituer lorsque votre entreprise sera suffisamment développée. Cela vous paraît normal et tout à fait ordinaire à vous, Blancs, mais pour nous c'est toute une mentalité à adopter.

\* La ville principale de chaque réserve est une Agence, par exemple Rosebud Agency, ou Pine Ridge Agency.



White Bird, Indien par le sang, Américain par la loi. L'itinéraire d'un jeune sioux d'aujourd'hui, éditions Balland 1989.

(White Bird est né en 1959, dans la réserve de Pine-Ridge, Dakota du Sud. Il est un Lakota, descendant de [Crazy Horse](#), qui s'illustra à la bataille de Little Big Horn. Petit-fils de medecine-men ([John Lame Deer](#) et Wallace Black Elk), il a suivi tous les rites d'initiation avant de parcourir la plupart des tribus indiennes des USA. Après un séjour de trois ans en Europe, White Bird est retourné vivre aux États-Unis.

Le 12-02-2007 par El Coyotos



## Conseil traditionnel et non-traditionnel (par White Bird )